

Joseph von Eichendorff

## Mondnacht

Es war, als hätt' der Himmel,  
Die Erde still geküßt,  
Daß sie im Blütenschimmer  
Von ihm nun träumen müßt'.

Die Luft ging durch die Felder,  
Die Ähren wogten sacht,  
Es rauschten leis die Wälder,  
So sternklar war die Nacht.

Und meine Seele spannte  
Weit ihre Flügel aus,  
Flog durch die stillen Lande,  
Als flöge sie nach Haus.

艾辛朵夫

## 月夜

那時，就好像天空  
靜靜地吻了大地，  
而大地在花兒的幽光中  
必然會夢見天空吧。

微風拂過田野，  
麥穗輕輕波盪，  
森林悄然響動，  
星空澄澈，這個夜晚。

而我的靈魂舒展地  
敞開它的翅膀，  
飛過那寂靜的大地  
就像飛往歸處。

歌唱版



朗讀版



\* 老師朗讀版請參考學校說明。